



KIINAUYALIQIYIKKUT HAVAKVIA HIVULLIULLUAQTUKHAT HAVAAGHAQTITTINIKKUT MALIGAGHAQ

MALIGAGHAKKUT UQAUTI

Una *Kavamatkut Havaktinginnut Maligaq (PSA)* pitquhimayaa taamna Minista munariniqaqtuq *Kavamatkut Havaktinginnut Maligaqmik* piliuqtukhaq Hivulliulluaqtughat Havaaghaqtittinikkut Maliktakhamik pipkaitjuti piningani piniarhimayainni uvani Article 23-mi uvani *Nunavunmi Nunatarnikkut Angirutimi (NLCA)*. Una maliktakhaq piniarhimatjutauyuq amigaiqtiqyuummirnahuarlugit havaligtut ikayuutiqaqtuq uvani NLCA-mi (ikayuutiqaqtut) talvani kavamatkut havakvinginni tautungnarniqaqtumik ingunginnik Nunavutip.

IHUMAGIYAULLUAQTUN

Una maligtughaq hivulliullaqtuq hapkunanga ihumagiyaulluaqtunit:

- Nunavut Kavamatkut havaktighaqtuqningit havaktikharutailu qanuriliurutait:
 - tunganiqarniaqtut ayuinninginni;
 - kangirhittiaqtaarnirni; imaalu
 - nakuuyumik tuhaqtipkaitjutainnilu.
- Qanuriliurutughat havaktaunialigtut angikliyuummirumaplugu havaktighaqtuqningit, pukukniit ayuirharnirninginni/havaariraaqpaqtakhakkut pivallialiurniit pitquiniinnilu ikayuutiqaqtunik; imaalu
- Tunnganiqarlutik Inuit uppiriyainni hapkualluanilu:
 - *Pilimmaksarniq* – pivallialiurniq ayuirhimayakhanik talvuuna uukturaanginnarutikkut, havaknikkut hulinnikkullu;
 - *Qanuqtuurniq* – aallakkuurnikkut havattiarnikkullu; imaalu
 - *Tunnganarniq* – pipkainikkut inutqiqtittiyuq, tunngahuktittipluni ilaupkaiplunilu.

ATURUTI

Una maligakhaq aturutiqaqtuq tamainnut havaktighaqtarnirnut tapkunanga tapkunungalu Nunavut Kavamatkunnut, ilauyut hapkuat kihimi kikliqangittullu hapkununga;

- Kiinauyaliqinikkut Havakvia;

- Ilinniaqtuliyikkut Havakvia (ilihaitjiyikhanik);
- Kavamatkunni timiqutit titiraqhimayut uvani Ilangani A-mi uvani PSA-mi.

KANGIRHITJUTIT

Ikayuutighaqaqaqtuq inuuyuq atiliuqtauhimayuq angirutiqaqhuni ataani *Nunavut Nunatarnikkut Angirutimi*. Naunaiyarniit ikayuutighaqaqaqningani naunaiyaqtauniaqtuq Nunavut Tunngaviknunit piutaanit Nunavut Inuit Atliurnikkut Titiraanit, tamna ihumagiyauniaqtuq atiliuqnikkut titiraq quyaginnarnut kitunut ihuigiyaunirnut.

ILAUJUTIT

Tunngavigiplugit kavamatkut tikitirumayait piyaamingni tautungnarniqaqtumik havaktighanik Nunavutip kavamatkunni havaktiinni, ikayuutighaqaqaqtut angguumayait pitquyautjutit pihimayauyughat havaaghamut hivulliutiyauniaqtut tamainnit uktuqtunit tamainni havaaghakut ukturutini. Una hivulliutiyauniaqturniq atuqtauniaqtuq tamainnut havaktigharhiurnirnut, ilaulunilu naittuni havallakhimanirnut, auyami ilihaqtut havaktut, nuutirirnut aallanut havaanut, ukunungalu havaaghatigut ukturutinut.

Ikayurutiqaatut angguumaniaqtut apirhuqtaunirnun naunaiyaqtauvaktut ukunanga Pukuktikhanin Katimayinit tunnganiqaqhutik qauyihimayamikni, ayuirhimayamiknik, pittaaqtamikni pitjutiqaqtunilu atuqhimavaktamikni.

Uuktuqtut inmiknik-naunaiyaqtukhauyut taimaatut ikayuutiqaqtut piyaangani una Hivulliulluaqtughat Havaaghaqtittinikkut Maliktakhaq atuliriangani. Ikayuutiqaqtut tukhiqtaaqut aallamiklu ikayuutiqaqtutmik (piyauhimayuq Havaktuliyiyitkunnin) ilauyaangani katimayini.

Kiinauyaliqiyikkut Havakvia ilitturipkainiaqtaa taamna Hivulliulluaqtughat Havaaghaqtittinikkut Maliktakhaq amigaittunut taimaatut uqautigilugu maligaghaq tuhaqtitjutini, nangaritjutini, havaakkut ukturutinik titiqqani, talvanilu apirhuqtaulirvikmi.

Tamaita havaaghat piliuqtauhimayut havaktigharqaliqtulluunniit qauyihaqtauniaqtut naunaiyarhimayumi uktuutimi ukununga Inuktun uqauhiani piyumaningani ukunanilu Inuit piqtuqhikkut qauyihimanirningani; tamaita havaktigharhiurniit ihumaginiqarniaqtut uuktuqtup ayuirhimayait qauyihimayailu hapkunani. Munariniqaqtut havakviit kavamatkunnilu timiqutit havaqatigilugit Kiinauyaliqinikkut Havakvia pipkainikkut ihuaqtut qinirhianikkut aturutikhat havaakkullu naunaiyautit ilaqaqtut pitquitjutinik kangirhihimanirnik inuukatigiiknikkut pitquhikkullu qanurinninganik uvani Nunavunmi Nunatarnikkut Nunangani, ilauyullu kihimi kikliqangittu hapkununga:

- qauyihimania Inuit pitquhiinnik, inuuqatigiiknirninginnik piangaiyautinginniklu;
- nunallaami qauyihimaniq;
- uqqaringniq Inuktut;
- qauyihimaniq avatimi qanurinninginni uvani Nunavunmi Nunatarnikkut Nunangani; imaalu,
- ukiuqtaqtumi atuqpakhimaniq.

ILAUNGITTUT

Havaguiqtitauhimallakhimayut Ikayuutighaqaaqtut Havaktinunlu Ikayurutit

Uqaqtauhimayut ilitariyauhimayuni Kavamatkunni Havaktiit Angirutihimayanginni, havaktiit havaguiqtitauhimallakhimayut angguumahimayait pitquyautjutit pihimayauyughat havaaghamut hivulliutuyauniaqtut. Ikayuutighaqaaqtut havaguiqtitauhimallakhimayut hivulliutuyauniaqtut tapkunanga ikayuutighaqangittut havaguiqhimallakhimayut.

HAVAKTAGHAIT MUNARINIQAQTAILLU

Tamaita Havakviit Kavamatkunninlu Timiqutit

Havakviit kavamatkunninlu timiqutit kiutjutighaqaaqtut pininginnut tautungnaqtunik ikayuutighaqaaqtunik havaktighanik malighimalutiklu taffuminga Hivulliulluaqtughat Havaahaqtittinikkut Maligaghaqmik havaktighaqhiuqnirningni pukukninginnilu, ayuirharnikkut/havaariraaqpaktakhamikni pivalliarliurnirni hivumuutipkainirnilu ikayuutiqaqtuni havaktikhamingni.

Kiinauyaliqinikkut Havakvia

Kiinauyaliqinikkut Havakvia munariniqaqtut pivallialiurninginni havaktighaqhiuqnikkut hivulliurutikhanik maligutighaniklu atuqtiliriangani tamna Hivulliulluaqtughat Havaahaqtittinikkut Maligaghaq, tuhaqtipkarlugu maligaghaq, ihuaqhailugu havaktighaqhiuqniq pukuknikkullu havagutit amirilugulu atuqninga Hivulliulluaqtughat Havaaghaqtittinikkut Maliktakhami.

PITJUTIQAAQTUT MALIGAT

Article 23 talvani *Nunavut Nunataqnikkut Angirutit Kavamatkut Havaktiinnut Maligaaq Ilinniaqtuliyikkut Maligaaq*

Kavamatkunni Havaktiit Angirutihimayangat (GN) - Nunavutmi Havaktiit Ikayurtingit

Kavamatkunni Havaktiit Angirutihimayangat (QEC) - Nunavutmi Havaktiit
Ikayurtingit
Nunavutmi Havaktiit Ikayurtingit - Nunavut Ilihaiyiit Timingat
Kanadami Maligaitigut Pilaarutait
Inungnun Pilaarutigut Maligaq

PINAHUARUTIGHAT

Sivuliqtiksat Ayuirharvikhat
Auyami Ilihaqtunik Havaktighat

QANURILIURUMANIANI AULAPKAIYIIT KATIMAYIIT

Piqangittuq umani maligaghaqmi qanuqtut ihumagiyaghaungittuq
kiklighaqaqtinnahugilugu qanuriliurumaniani Aulapkaiyiit Katimayiit
ihumaliuriamingnik huliyaamingnikluunniit mighaagut ilaujutiniinni umani
maligaghami.

NUTQAQYUQILIQQAT

Una maliktakhaq ihivriuqtauniaqtuq tikitinnagu July 31, 2021.